**ምስ ኣለምለኻዊ ዕቝባ ዝተተሓሓዙ መሰላትኩምን ግዴታታትኩምን**

ነዚ ሓበሬታ እዚ ትቕበልዎ ዘለኹም ስደተኛነት ወይ ንኡስ ሃለዋ ስለዝፈቐድናልኩም እዩ።

**1. ናይ ሓበሬታ ምስጢራዊነት መትከል**

እቶም ኣብ አድኻ ዘለዉ ሰበ-ስልጣን ወይ መንግስታዊ ትካላት ዝኾነ ሓበሬታ ኻባና ኣይኪረኽቡን እዮም ስደተኛነት ወይ ንኡስ ሃለዋ ስለዝፈቐድናልኩም ግና ኽፈልጡ ይኽእሉ እዮም።

**2. መንበሪ ካርድን ሰነድ ጕዕዞ ጄኒቫን**

ናይ መንበሪ ካርድ ንምርካብ ናብ ርእሲ ቤት ጽሕፈት ወጻእተኛታት ኣመልክቱ እሞ 3 ስእልታት ኣተሃህዙ። ካብ ዝተሃተተሉ ዕለት ኣትሒዙ እቲ ናይ መንበሪ ካርድ ቅኑዕ ዝኾነሉ ጊዜ፦

• ስደተኛነት እንተ ሂብናኩም 3 ዓመት፤

• መመላእታ ዕቝባ እንተ ሂብናኩም 2 ዓመት።

ስደተኛነት እንተ ሂብናኩም ከምቲ ኣብ ውዕል ጀኒቫ (ሰነድ ጕዕዞ ጀኒቫ፣ Geneva travel document, GDP) ተገሊጹ ዘሎ ሰነድ ጕዕዞ እውን ኽትረክቡ ትኽእሉ ኢኹም። ካብ ዝተሃተተሉ ዕለት ኣትሒዙ ን2 ዓመት ቕኑዕ ክኸውን እዩ። ንኽትረኽቡዎ ኸተመልክቱ ኣለኩም። ንኡስ ሃለዋ እንተ ተዋሂብኩም ናይ ጀኒቫ ጕዕዞ ሰነድ ክትረክቡ መሰል የብልኩምን።

ርእሲ ቤት ጽሕፈት ወጻእተኛታት ናይ መንበሪ ካርድታትን ናይ ጀኒቫ ጉዕዞ ሰነዳትን ናይ ምውጻእን ናይ ምልውዋጥን ሓላፍነት ኣለዎ። ሓድሽ ሰነድ ክትረኽቡ ወይ ክትትክእዎ ኣብ እትደልየሉ ዝኾነ እዋን መመልከቲ ኽትልእኹን ስእልታት ከተካትቱን ኣለኩም።

ናይ መንበሪ ካርድኹም ወይ ናይ ጀኒቫ ጕዕዞ ሰነድ ግዚኡ ተሃሊፉ ሓድሽ ሰነዳት ንምርካብ መተካእታ ንምርካብ ከተመልክቱ ኣለኩም።

ብተወሳኺ፣ ከምዚ ዝስዕብ ተኾይኑ ነቲ ጀኒቫ ጕዕዞ ሰነድ ክትልውጥዎ ኣለኩም፦

• እቲ ኣብኡ ዘሎ ሓበሬታ ተተቐዪሩ፤

• ኣመና ስለ ተጐድአ ንምጥቃም ኣጸጋሚ ተኾይኑ፤

• መንነት እቲ ዝጥቀመሉ ሰብ ንምርግጋጽ ኣጸጋሚ ዝገብሮ ዅነታት ተፈጢሩ ተኾይኑ።

ናይ መንበሪ ካርድኹም ወይ ናይ ጀኒቫ ጕዕዞ ሰነድ እንተ ጠፊእኩም ንርእሲ ቤት ጽሕፈት ወጻእተኛታት ክተፍልጡ ኣለኩም። ነዚ ንምግባር ሰለስተ መዓልቲታት ኣለኩም። ኣብዚ መዳይ እዚ ሓድሽ ሰነዳት ክንህበኩም ኢና። ሰነድኩም እንተ ረኺብኩምን ኣብ ቦታኡ ሓድሽ ሰነድ እንተ ተቐቢልኩምን ነቲ ዝረኸብኩምዎ ናይ ቀደም ሰነድ ብኡንብኡ ናብ ርእሲ ቤት ጽሕፈት ወጻእተኛታት ክትመልስዎ ኣለኩም።

ንወጻእተኛ ዝኸውን ናይ ፖላንድ ሰነድ ጕዕዞን ግዚያዊ ናይ ፖላንድ ሰነድ ጕዕዞን ንምርካብ እውን ከተመልክቱ ትኽእሉ ኢኹም።እቶም ነዚ ኽወሃብ ዝገብሩ ኣሰራርሓን ሕግታትን ኣብ ንወጻእተኛታት ብ 12 ዲሴምበር 2013 ዝወጸ ሕጊ ተሰሪኡ አሎ።

**3. ናይ ሕብረት ሓገዝ**

ምስ ማሕበረሰብ ፖላንድ ኽትሓብሩ ንምህጋዝ እቶም ኣብቲ ኣውራጃ ዝቐደሙ ነበርቲ ወይ ከንቲባ እታ ትነብሩላ ኸተማ ኺሕግዝኹም ይኽእሉ እዮም። ናይ ህብረት ሓገዝ（integration assistance） ኢልና ኢና ንጽውዖ። ኣሰራርህኡን ህግታቱን ኣብ 12 ማርች 2004 ዝወጸ ንማሕበራዊ ደገፍ ዝምልከት ህጊ ተሰሪኡ እዩ። ካብ 12 ወርሒ ንላዕሊ ኸምዚ ዝኣመሰለ ሓገዝ ክትረኽቡ ኣይትኽእሉን ኢኹም።

ንእሽቶ እንተ ዄይንኩምን ኣብ ፖላንድ ሕጋዊ ተወካሊ ተዘይብልኩምን ዝቐደሙ ነበርቲ እቲ ኣውራጃ ወይ ከንቲባ እታ ትነብሩላ ኸተማ ናይ ህብረት ሃገዝ ከቕርቡልኩም እዮም።

ናይ ሕብረት ሓገዝ ንምርካብ ግቡእ መመልከቲ ኽትልእኹ ኣለኩም። ናብ ማእከል ረድኤት ስድራ ቤት ኣውራጃ (district family assistance centre, PCPR) ወይ ናብቲ ናቱ ዕዮ ዝፍጽም ማእከል ክትልእኽዎ ኣለኩም። ኣብቲ ትነብሩሉ ኸባቢ ኸተመልክቱ ከም ዘለኩም ዘክሩ። ነዚ ንምግባር ስደተኛታት ኽትዀኑ ወይ ንኡስ ሃለዋ ኺህቡኹም ዝገልጽ ውሳነ ኻብ ተቐበልኩምሉ እዋን ጀሚሩ 60 መዓልቲ ኣለኩም። ንኣባላት ስድራ ቤትኩም ስደተኛነት ወይ ንኡስ ሃለዋ ምሳኹም ብሃባር እንተ ሂብናዮም ናይ ህብረት ሓገዝ ንምርካብ ዘመልከትኩምዎ ናዓቶም እውን የጠቓልል እዩ።

ንህብረት ሓገዝ ንምምልካት ናይ መንበሪ ካርድኹም ኽሳዕ ትቕበሉ ክትጽበዩ ኣየድልየኩምን ኢዩ። ቅዳሕ እቲ ስደተኛነት ወይ ንኡስ ሃለዋ ንምሃብ ዝተገበረ ውሳነ ኣብ መመልከቲኹም ኸተተሃዝዎ ኸም ዘለኩም ኣይትረስኡ። ናይ መንበሪ ካርድ ምስ ተቐበልኩም ምስ መመልከቲኹም ቅዳሕ ዓቐምጡ። ናይ ጀኒቫ ጕዕዞ ሰነድ እንተ ተቐቢልኩም እውን ምስ መመልከቲኹም ቅዳሕ ኧካትቱ።

ከም ክፍሊ ናይ ህብረት ሓገዝ አብ ዝስዕቡ ክትተኣማመን ትኽእል ኢኻ ፦

• ናይ ገንዘብ ጥቕምታት፤

• ናይ ጥዕና መድሕን ፕሪሚየም ኽፍሊት፤

• ደገፍ ማሕበራዊ ሰራሕተኛ፣

• ከም ስነ-ኣእምሮኣውን፣ ሕጋውን ስድራቤታዊ ምኽሪን ዝኣመሰለ ናይ ክኢላታት ምኽሪ፣

• ምስ ካልኦት ትካላት ኣብ ትራኸቡሉ እዋን ሓበሬታን ደገፍን ምሃብ፤

• ንመስርሕ ሕብረትኩም ዝድግፍ ካልእ ንጥፈታት።

መጻምድትኹም ዜግነት ፖላንድ እንተ ሃልይዎም ሓገዝ ሕብረት ክትረክቡ ኣይትኽእሉን።

ኣብ ኣጸጋሚ ዅነታት ህይወት እንተ ሃሊኹምን ነቲ ምስኡ ዝተሓሓዝ መለክዒታት እንተ ኣማሊእኹምን ልክዕ ከም ዜጋታት ፖላንድ ካብ ማሕበራዊ ደገፍ ዝርከብ ገንዘባውን ገንዘባውን ዘይኰነ ጥቕምታት ክትጥቀሙ ትኽእሉ ኢኹም። ካብ ካልኦት ነገራት ብተወሳኺ በብእዋኑ ትረኽቡዎ ጥቕምታት፣ ዕላማ ዝገበሩ ረብሓታት፣ መዕቈቢ ወይ ምግቢ ኽትረክቡ ትኽእሉ ኢኹም። ዝርዝር ሓበሬታ እንተ ደሊኹም ነቲ አብ ትነብሩሉ ኸባቢ ዝርከብ ማእከል ማሕበራዊ ረድኤት ሕተቱ።

ብዛዕባ እቲ ኽትረኽብዎ ትኽእሉ ሓገዝ ዝያዳ ሓበሬታ እንተ ደሊኹም ኣብ መርበብ ሃበሬታ ሚኒስትሪ ስድራ ቤትን ማሕበራዊ ፖሊሲ ርኧዩ፦

<https://www.gov.pl/web/rodzina/pomoc-spoleczna-dla-cudzoziemcow-na-jakie-wsparcie-w-polsce-moga-liczyc>

**4. ካልኦት መሰላትን ግዴታታትን**

ኣብ ማእከል ወጻእተኛታት ትነብሩ እንተ ሃሊኹን ካብቲ ስደተኛታት ወይ ንኡስ ሃለዋ ንምሃብ ዝተገብረ ናይ መወዳእታ ውሳነ እተዋህበሉ ዕለት አትሂዙ ን2 ወርሒ ኣብኡ ኽትጸንሁ ትኽእሉ ኢኹም። ድሕሪ እዚ ግዜ እዚ ኻብቲ ማእከል ክትወጽኡ ኣለኩም።

ልክዕ ከምቶም ንዝተወሰነ እዋን ኣብ ፖላንድ ናይ መንበሪ ፍቓድ ዝተዋህቦም ወጻእተኛታት መሰላት ኣለኩም። ነዚ ስልጣን እዚ ንምሃብ ዝግበር መስርሕን ሕግታትን ኣብ ዝተፈላለየ መምርሒታት ኢዩ ዝወጸ። እዞም መሰላት ምስ መሰላት ዜጋታት ፖላንድ ተመሳሳሊ እዮም (ብጀካ እቲ ናይ ምርጫ መሰል)። ነዞም ዝስዕቡ የጠቓልል፦

• ናብ ስርዓት ትምህርቲ ምዕታው፤

• ናብ ዕዳጋ ሸቃሎ ምእታው፤

• ካብ ሽቕለት ኣልቦነት ናይ ምዕቈብ መሰል፤

• ብናጻነት ንግዲ ናይ ምምራሕ መሰል፤

• ረብሓታት ማሕበራዊ ደገፍን ረብሓታት ስድራቤትን ናይ ምርካብ መሰል፤

• መሰል ማሕበራዊ ጡረታ፤

• ብህዝቢ ዝምወል ኣገልግሎት ክንክን ጥዕና ናይ ምርካብ መሰል።

**5. ስደተኛነት ወይ ንኡስ ሃለዋ ምስዓንን ምቍራጽን**

ብሕጊ ኣብ ዝግለጹ ኵነታት ስደተኛነት ወይ ንኡስ ሃለዋ ኽትስዕኑ ትኽእሉ ትኾኑ። እቲ ኣብዚ ጕዳይ እዚ ዝግበር ውሳነ ቕድሚ ምጅማሩ ናይ ቀደም ሰበ - ስልጣን ወይ ካብ ሓለውቲ ዶብ ፖሊስ ወይ ትካል ውሽጣዊ ጸጥታ ብዝቐረበ ሕቶ ዝተፈላለየ ስጕምቲ ኢዩ ዝውሰድ። ኵነታት ስደተኛታትን ንኡስ ሃለዋ ንምስራዝ ዝሕግዝ ኣሰራርሓን ስርዓታትን ብመሰረት 13 ጁን 2003 ኣብ ውሽጢ ሪፓብሊክ ፖላንድ ንዚርከቡ ወጻእተኛታት ዕቝባ ንምሃብ ዝሕግዝ ሕጊ እዩ ዝምራህ።

ስደተኛ ምዃንኩም ወይ ንኡስ ሃለዋኹም እንተ ተወጊድኩም ሰነዳትኩም (ካርድ መንበሪኹምን ሰነድ ጕዕዞ ጀኒቫን) ናብ ርእሲ ቤት ጽሕፈት ወጻእተኛታት ክትመልሱ ትግደዱ ኢኹም። ብዛዕባ እዚ ጕዳይ እዚ ናይ መወዳእታ ውሳነ ምስ ተገብረልኩም እንተ ወሓደ ኣብ ውሽጢ 14 መዓልቲ ኸምኡ ኽትገብሩ ኣለኩም።

ኣብታ ዜግነት ፖላንድ ዝረኸብኩምላ መዓልቲ ስደተኛነት ወይ ንኡስ ሃለዋ ኽዋሀበኩም ዝትገብረ ውሳነ ብአሰራርሃ ሕጊ ናይስራህ ግዚኡ ክውድዕ እዩ።

**6. ምኽልካል አንጻር ምስጓግ**

ሰበ-ስልጣን ፖላንድ ካብ ፖላንድ ንኽትወጽኡ ኸግድዱኹም ውሳነ ኺህቡ ኣይክእሉን እዮም። ከምዚ ኸጋጥመኩም ዝኽእል ኣቐዲምኩም ስደተኛነት ወይ ንኡስ ሃለዋ ተኸልኪልኩም ተነይርኩም ጥራይ እዩ።

ይኹን እምበር ካብ ፖላንድ ክትወጽኡ ወይ ፈለማ ስደተኛነት ወይ ንኡስ ሃለዋ ኸይሰኣንኩም ኽትስጐጕሉ ትግደዱ ትኾኑሉ ነገራት፦

• ዝስጐጉሉ ምኽንያት ምስ ድሕንነት መንግስቲ ወይ ምስ ህዝባዊ ስርዓት ዝተተሓሓዘ ተኾይኑ፤

• ንድሕንነት ፖላንድ ሓደገኛ ኸም ዝዀንኩም ኽትህስበሉ ዝገብር መሰረት ተሊዩኩም፣

• ኣብ መወዳእታ ፍርዲ ብዝፍጸምኩምዎ ከቢድ ገበን ስለ ተፈርደኩም ንሕብረተሰብ ሓደገኛ ኸም ዝዀንኩም ንኽዕመን ብቑዕ መሰረት ኣሎካ።

እዞም ሓለፋታት እዚኦም ኣብ ዓንቀጽ 32(1) ከምኡውን 33(2) ናይ 1951 ውዕል ጀኒቫ ተሰኒዶም ኣለዉ። ኣብ ከምዚ ዝኣመሰለ ዅነታት ዶብ ክትሰግሩ ከለኹም ነቲ ካርድ መንበሪ ናብ ሓለውቲ ዶብ ክትመልስዎ ኣለኩም።